

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 1-2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 7. Januar 1980 Heft 1-2/79

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

Neue Abonnementspreise ab 1. Jan. 1980

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 127.-  
½ Jahr Fr. 67.-  
Einzelnummer Fr. 5.-

### Ausland:

1 Jahr Fr. 135.-  
½ Jahr Fr. 71.-  
Einzelnummer Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 85 90/91

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

## Anzeigenverwaltung

**IVA**

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1607 Lausanne

No 25/79

Concours B 105

Industrie et technique B 106

Bibliographie B 106

Technique des transports  
Le raccordement ferroviaire  
de l'aéroport de Zurich 327

Actualité 342

Congrès  
Economie du bâtiment B 107

EPFL B 107

EPFZ B 107

Vie de la SIA  
Evolution du personnel  
technique  
dans les bureaux d'études B 107

Produits nouveaux B 107

Documentation générale B 108

## Inhalt

### Planung/Strassenbau

Einspurige Erschliessungs-  
strassen. Von Paul Märki,  
Meilen 1

### Energietechnik/Energiespa- ren

Energiesparmassnahmen in  
Bundesbauten 11

### Betontechnologie/Wasser- kraftwerke

Gekühlter Beton für den  
Staudamm von Itaipu. Von  
Rudolf Weber 15

### Umschau

«Industrieplastik» erinnert  
an Pionierleistung. Laser zur  
Untersuchung von Gewässer-  
zuständen. Solarzellen-  
Kraftwerk in den USA ge-  
plant. Gluonen und Quarks  
(erste Ergebnisse von Petra  
in Hamburg). Geländekarten  
aus dem Computer 17

### Wettbewerbe

Überbauung «Buobenmatt»  
in Luzern 18

Agrandissement et transfor-  
mation du siège de la Société  
de Banque Suisse à Lausan-  
ne. Construction de bâti-  
ments universitaires sur les  
jeunes Rives à Neuchâtel 20

### Zuschriften

Wer trägt die Verantwor-  
tung? 20

### SIA-Sektionen

Zurich, Winterthur, Bern,  
Graubünden 20

Laufende Wettbewerbe B 1

Aus Technik und Wirt-  
schaft. Kurzmitteilungen B 2

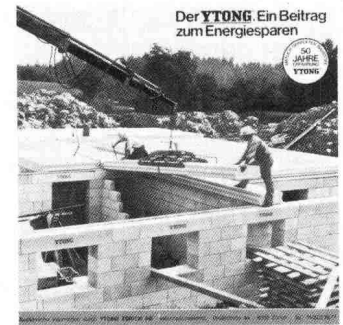
Firmennachrichten. Weiter-  
bildung. Tagungen B 3

Stellenvermittlung SIA/  
GEP. Vorträge B 4

## Vorschau auf das nächste Heft

Verwendung des «Shot-peening-  
Verfahrens» in der Flugzeugin-  
dustrie

## zum Titelbild



Der YTONG. Ein Beitrag  
zum Energiesparen

Der YTONG. Ein Beitrag zum  
Energiesparen. Seit über 50 Jah-  
ren bewährt. In allen Klimazo-  
nen der Erde. Als energiesparen-  
des Mauerwerk für Wohnbe-  
reich und Industriebauten. In-  
formationen, Angebote und Pla-  
nungsunterlagen erhalten Sie  
von der

**YTONG ZÜRICH AG**  
Informationsdienst  
Grütlistrasse 44  
8002 Zürich  
Tel. 01/202 35 71

**PROFIL  
NORM**

# PROFILE ROHRE TPS ALU

preiswert, schnell und zuverlässig von

**Profilnorm-von Roll AG**4402 Frenkendorf  
Postfach 28  
Telefon 061/94 41 41  
Telex 63270 PNFRE**PROFIL  
NORM**Deutschlands umfangreichstes Software-Angebot  
(über 100 Programme)

## Statik-Programme für HP 67/97

Fachbereiche Hoch-/Tiefbau, Stahlbau, Ingenieur-Holzbau, Grundbau, Spannbeton-, Brückenbau, allgemeine Baustatik, (Durchlaufträger mit beliebiger Belastung bis max. 10 Felder auf nur 2 Magnetkarten! Q und M an beliebiger Stelle. Auf Wunsch komplette Biege- und Schubmessung anschliessend. Keine Eingabe von Belastungsgliedern erforderlich!).

Für die wichtigsten Programme sind spezielle Statik-Formblätter lieferbar, in welche der Programmausdruck (HP 97) geklebt werden oder (HP 67) eingetragen werden kann.

Fordern Sie Informationsmaterial an:

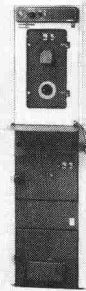
**IBK - Ingenieurbüro für Baukonstruktionen**Ing. (grad.) Walter Mücke  
Broicher Strasse 1, D-5204 Lohmar 1, Tel. 0049 / 02246 / 40 67

## Zukunftsichere Heizsysteme



z. B.

## Interdomo-Festbrennstoff-Heizkessel



- für Holz, Koks und Kohle
- Kombinationsmöglichkeit mit Oel-Heizkessel zu Doppelbrand
- grosse Fülltüre
- leicht zu reinigende Kesselheizflächen
- Fragen Sie Ihren Installateur

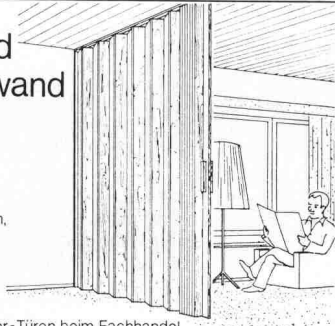
Protherm AG, Butzenstrasse 39, 8038 Zürich, 01.45 80 30  
Boswil · Cadenazzo · Crissier · Münchenbuchsee · Wil**protherm**

Noch schöner wohnen mit der robusten



## Holzfalt-Tür und Holzfalt-Trennwand nach MASS

Höhe bis 4,90m, Breite endlos,  
7 Edelholzurniere,  
ohne Schwenkbereich, 90% Raumgewinn,  
keine untere Führung, Selbstmontage,  
Lamellen auswechselbar,  
5 Jahre Garantie, preisgünstig,  
vielseitige Anwendung.



Individuelle Angebote, Referenzen, Muster-Türen beim Fachhandel oder

PELLA Falttüren AG, Baselstrasse 16, 4153 Reinach/BL, Tel. 061/76 80 10 + 09

Anrechts-Coupon für ausführliches Informationsmaterial: J+A

Name / Firma:

Beruf:

Ort:

Straße:

Tel.:

# Leitschranken

Lieferung aller handelsüblichen Systeme  
Rammen sämtlicher Pfostenprofile  
Montage

**BLESS**

Technische Beratung/Bauausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen

# Sonderhefte

Schweizer Ingenieur und Architekt  
(vormals Schweiz. Bauzeitung)

In den letzten Jahren sind folgende Sonderhefte veröffentlicht worden:

## Festschrift Prof. Karl Hofacker

Heft 26/1977; 61 Seiten, mit einer Skizze von Eduard Imhof.

Inhalt (Auswahl): Verbundprobleme bei Spannbett-Vorspannung (Birkenmaier), Wandlung im SIA-Normenwerk (Cogliatti), l'Association internationale des ponts et charpentes (Cosandey), Die Lättenbrücke bei Glattfelden (Hofacker/Jenny/Fiechter), Der Architekt und die Tragwerklehre (Hugi), Berechnung vorgespannter Stützen nach RL 35, Norm SIA 162 (Menn), Réflexions sur les surcharges des ponts-routes (Rey), Grundlagen des sicheren Urteils in der statisch-konstruktiven Arbeit des Bauingenieurs (Schneider), Brücken über kriechende Gehängeschuttdecken (Stampf), Schubmessung bei Querbiegung (Thürlimann).

## Erdbebengefährdung in der Schweiz

Heft 7, 1978; 21 Seiten, mit zwei-farbigem Erdbebenrisikokarten der Schweiz.

Autoren: R. Sägesser/  
D. Mayer-Rosa

## Spannbeton in der Schweiz

Heft 14, 1978; 61 Seiten. Dreisprachiges Heft, mit Beiträgen für den 8. FIP-Kongress in London. Inhalt: Bemerkenswerte Spannbetonbrücken (Walther), Spannbeton im Hochbau (Bachmann), Ouvrages remarquables autres que ponts et bâtiments (Delisle), Spannbetonforschung an den beiden Eidg. Technischen Hochschulen (Caflich/Favre), Beiträge der EMPA zur Spannbetonforschung (Ladner), Langzeitmessungen an Spannbetonbrücken (Birkenmaier/Nil/Siegwart), Materialtechnische Untersuchungen und Bruchversuch an einer 20 Jahre alten, vorgespannten Brücke (Weder).

## Wetterfeste Baustähle

Heft 6/1979; 12 Seiten mit farbiger Beilage.

Autoren: H. Böhni, H. Schwitter,  
F. Theiler, R. Geiser

## Heizkraftwerk Aubrugg

Heft 25/1979; 36 Seiten  
Im Artikel werden neben den architektonischen und bautechnischen Gegebenheiten auch energietechnische Fragen eingehend behandelt.

Preis je Heft: Fr. 5.— zuzüglich Porto und Verpackung

## Bestellschein

Bitte senden Sie mir die angekreuzten Hefte gegen Rechnung.

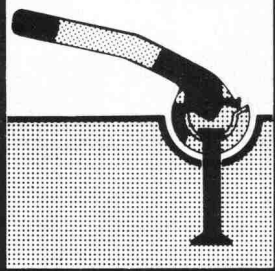
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

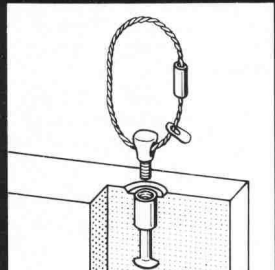
Plz., Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

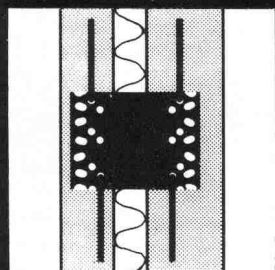
**Verlags-AG der akademischen technischen Vereine**  
Postfach 630, 8021 Zürich



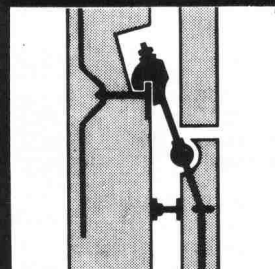
Kugelpopf-Transportanker



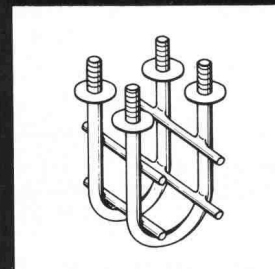
Tellerfuss-Anker



Manschetten-Verbundanker



Fassadenplatten-Anker



Stahl-Einbauteile



**RISS AG**

Eisenwarenfabrik  
8108 Dällikon-Zürich  
Telefon 01/844 11 22

● Für den Transport vorfabrizierter Betonelemente ● Einbauteile ● Verbundanker-Systeme ● Für den Transport vorfabrizierter Betonelemente

# Fachbücher

## Bauschäden-Sammlung Band I und II

Sachverhalt — Ursachen — Sanierung. Zusammenstellung von Schäden an Bauten, verursacht durch Beschädigung, Abnutzung oder Alterung, mit Vorschlägen zu ihrer Behebung. Herausgegeben von G. Zimmermann (164 S., A5 quer, 160 Abb.) pro Band

Preis

38.30

## Bauschäden-Sammlung Band III

Fortsetzung und Ergänzung der Bände I und II vom gleichen Verfasser. Umfang in gleicher Art.

38.30

## Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis

Neuaufgabe — von Dr. U. Trüb. (193 S., 65 Abb.), Format A5

30.—

## Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit

Von Dr. T. Varga. (44 S., 71 Abb., Format A4, 1973)

17.50

## Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Piltdecken, Flachdecken) / Tables for flat slabs

Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürlimann. (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache, mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden, 1967)

65.—

## Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke

Von Georges Bridel. Umfassende Darstellung der bedeutenden schweizerischen Leistungen auf diesem Gebiet. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsamt der Schweiz. (106 Seiten, 70 Abb., 1 Falltafel, Format A5)

15.—

## Computer im kleinen und mittleren Ingenieur- und Architekturbüro

Vorträge der Informationstagung der SIA-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie (FI) vom 5. und 6. April 1974 in Zürich. (193 S. mit Abb. und Tab., Format A4)

60.—

## Hochhäuser

Vorträge der Studientagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Okt. 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. (Format A4, 204 S. mit Abb., broschiert)

35.—

## Kunststoffe im Bauingenieurwesen

Vorträge der Studientagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. (Format A4, 204 S. mit Abb., broschiert)

55.—

zuzüglich Porto und Verpackung

## Bestellschein

Bitte senden Sie mir die angekreuzten Bücher gegen Rechnung

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Bauschäden 1    | <input type="checkbox"/> Berechnungstabellen |
| <input type="checkbox"/> Bauschäden 2    | <input type="checkbox"/> Strahlflugzeuge     |
| <input type="checkbox"/> Bauschäden 3    | <input type="checkbox"/> Computereinsatz     |
| <input type="checkbox"/> Baustoff Beton  | <input type="checkbox"/> Hochhäuser          |
| <input type="checkbox"/> Bruchsicherheit | <input type="checkbox"/> Kunststoffe         |

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz., Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an:

**Verlags-AG der akademischen technischen Vereine**  
Postfach 630, 8021 Zürich

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11

Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498

Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Niederlassungen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
Sprengingenieurbüro,  
Zustandsaufnahmen  
8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00

GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Fertigaragen

aus dem Betonwerk Kies AG,  
Zurzach — Verkauf: 8608 Bubikon  
Tel. 055 / 38 17 55

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061 / 72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung  
im Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 28 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Ueberwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052 / 25 26 16

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Täg-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüslikon, Tel. 01 / 724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40  
Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10

Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01 / 761 60 22

Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

K. Rüttschi AG, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 41 04 55  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

### Regale

HUPFER Metallwaren  
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich  
Tel. 01 / 56 06 00

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!  
Werkleitungen, Steuerungen,  
Abwasser  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- u. mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90  
Inbau AG, 9410 Heiden  
Tel. 071 / 91 11 83  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15  
Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Temporäre Arbeit

<b>MEDIA</b>	<b>INTERIM</b>	<b>MEDIA</b>
Basel	Tel. 061 / 43 66 50	
Lausanne	Tel. 021 / 20 40 77	
Moutier	Tel. 032 / 93 90 08	
<b>MEDIA</b>	<b>INTERIM</b>	<b>MEDIA</b>

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Fall-, Schiebefall-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte u. Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm $\phi$

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71

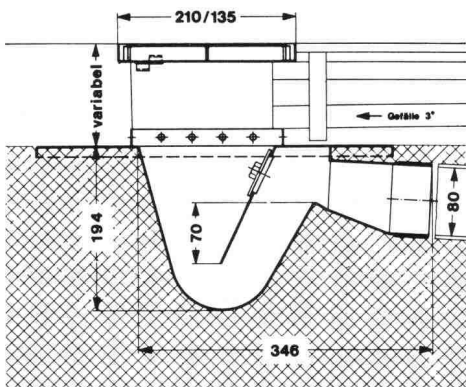
# Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenablauf  
von langer Lebensdauer  
in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien,  
Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie,  
Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und  
Industriebetriebe jeder Art.

3teilig  
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm  
mit Reinigungsöffnung



**Bodenablauf  
NW 80**

Nr. 80 H —  
Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg  
**IKP-Zulassung**

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf  
Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter  
für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44  
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80  
Telex 58675**

SIA 70

## THYSSEN Thermowand

**«Die Fertigwand  
aus einer Hand»**

## KOENIG Bauelemente

Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon  
Telefon 01/740 26 61  
Generalvertretung der THYSSEN-Bausysteme GmbH

Bitte senden  
Sie uns Ihre  
Information

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Nr.	Preis	Nr.	Preis
<b>Naturkräfte</b>		<b>Verschiedene</b>	
1817	9.—	2472	3.30
1839	5.—	2489	3.30
1896	5.—	2514	3.30
2107	4.40	2531	3.30
2447	6.—	2533	5.—
2898	3.30	2558	5.—
2924	5.—	2567	3.30
3075	5.—	2570	7.30
3118	5.30	2616	15.50
<b>Kulturtechnik und Melioration</b>		2625	3.30
1778	4.40	2630	3.30
2317	5.—	2651	7.50
2408	3.60	2735	3.50
3139	1.60	2738	4.20
<b>1979</b>		2747	8.80
3159	3.80	2787	3.60
3163	3.30	2812	4.40
<b>Verkehrstechnik</b>		2817	2.80
1892	5.—	2823	2.80
1924	5.—	2830	5.50
1946	3.60	2844	5.—
2081	3.20	2847	7.50
2125	3.60	2848	3.30
2211	5.—	2849	16.50
2261	5.—	2853	10.—
2302	4.40	2863	5.—
2426	5.—	2929	5.—
2467	3.60	3050	4.50
2979	5.—	3060	8.50
<b>1979</b>		3139	2.30
3164	2.50	<b>1979</b>	
3184	3.30	3159	3.80
		3179	4.50
		3184	3.30
		<b>Verlags-AG der akademischen technischen Vereine</b>	
		<b>8021 Zürich</b>	
		<b>Ø 01/201 55 36</b>	
		<b>Postfach 630</b>	